**گزارش نشست شورای عمومی سازمان بین المللی کارفرمایان (آی-او-یی) و بزرگداشت سده سازمان**

**نشست مجازی، سه شنبه، 24 نوامبر 2020 برابر با 4 آذر ماه 1399**

**ارائه موضع کانون عالی در نشست، تهران-ایران**

**طبق مکاتبه ای که از سوی دبیر کل آی-او-یی، آقای روبرتو سوآرز سنتوز، برای اعضا، از جمله کانون عالی انجمن های صنفی کارفرمایی ایران، ارسال گردید اعلام شد که نشست مجازی (غیر حضوری) شورای عمومی آی-او-یی در روز سه شنبه 24 نوامبر 2020 (4 آذر ماه 1399) از ساعت 13 تا 15.30 به وقت زوریخ، با بزرگداشت سده سازمان بین المللی کارفرمایان آغاز بکار می کند. برای شرکت در این نشست از کانون عالی نیز به عنوان یکی از اعضای اصلی دعوت به عمل آمد.**

**دبیر کل آی-او-یی آقای روبرتو سوآرز سنتوز یادآور شد که همه گیری بیماری کووید-19 زندگی همه ما انسان ها را در طول سال گذشته مختل کرده است ولی در عین حال از علاقمندی ما برای گرامیداشت سده سازمان بین المللی کارفرمایان نکاسته است. لذا بخش اصلی نشست آتی شورای عمومی سازمان به این رویداد فوق العاده اختصاص داده شد و از اعضای سازمان، از جمله کانون عالی، نیز که جملگی نیروی پشتوانه 100 سال فعالیت سازمان بوده اند دعوت به عمل آمد تا در این رویداد بزرگ سهیم باشند.**

**برنامه کاری این نشست آن-لاین به ترتیب بر اساس بندهای مندرج در دستور کار آن، که توسط دبیرخانه آی-او-یی برنامه ریزی شده بود، به اجرا در آمد.**

**بندهای دستور کار این نشست (در روز سه شنبه 4 آذر ماه 1399، برابر با 24 نوامبر 2020، از ساعت 13 تا 15.30) به شرح بود:**

1. **گرامیداشت سده آی-او-یی**

**ساعت 13 تا 13.05 خوش آمد گویی توسط پرزیدنت آی-او-یی، آقای Erol Kiresepi**

**ساعت 13.05 تا 13.10 بزرگداشت آی-او-یی از طریق فیلم ویدیویی، کتاب تاریخچه صد سال فعالیت سازمان،**

**ساعت 13.10 تا 13.20 سخنرانی کلیدی مدیر کل سازمان ملل مستقر در ژنو، خانم Tatiana Valovaya**

**ساعت 13.20 تا 13.25 پیام ویدئویی رییس گروه کارفرمایی 20G (ایتالیا) و رییس و مدیر عامل هولدینگ Marcegaglia، خانم Emma Marcegaglia**

**ساعت 13.25 تا 13.30 پیام ویدئویی از سوی نایب رییس USCIB، خانم Michelle Parmalee، و پرزیدنت CONFIEP، خانم Maria Isabel León de Céspedes**

**ساعت 13.30 تا 13.40 سخنرانی کلیدی پرزیدنت شورای ژنو، خانم Anne Emery-Torracinta**

**ساعت 13.40 تا 13.45 پیام ویدئویی پرزیدنت CGECI ، خانم Jean-Marie P. Ackah ، و پرزیدنت FICCI ، خانم Sangita Reddy.**

**ساعت 13.45 تا 13.55 نکات برجسته مربوط به یک قرن فعالیت IOE توسط خانم Marieke Louis، دانشیار علوم سیاسی**

**ساعت 14 تا 14.30 پانل با شرحی از گذشته، حال و آینده آی-او-یی، توسط دبیر کل سازمان آقای Roberto Suárez Santos، با همراهی دبیر کل اسبق سازمان، آقای Brent Wilton ، و مدیر BUSA ، خانم Sinovuyo Moabalobelo .**

1. **امور اجرایی و مالی سازمان،**
2. **واکنش آی-او-یی به کووید-19،**

**الف: برنامه تداوم کاری آی-او-یی،**

**ب) فعالیت های آی-او-یی و نتایج حاصله.**

**4) همکاری و مشارکت آی-او-یی با سازمان های بین المللی،**

**الف) مشارکت آی-او-یی با سازمان بین المللی کار (آی-ال-او)،**

**ب) مشارکت آی-او-یی با دیگر سازمان ها، از جمله: پیمان جهانی سازمان ملل، سازمان جهانی بهداشت، نمایندگی آی-او-یی در نیویورک، سازمان بین المللی استاندارد، و موضوعات مرتبط با مهاجرت،**

**5) ترکیب هیات مدیره آی-او-یی:**

**الف) تمدید دستور کار اعضای هیات مدیره،**

**تمامی بندهای دستور کار این نشست برای اطلاع اعضای شورای عمومی ارائه گردیده بود. مواردی که مستلزم پیگیری و اقدامات آتی بود نیز توسط دبیر کل سازمان انجام خواهد گرفت. تنها یک بند، بند 5، برای تصمیم گیری و تصویب اعضای شورای عمومی است آنهم بند تمدید دوره هیات مدیره آی-او-یی است.**

**موضوع از این قرار است که پیرو گسترش سریع و همه گیری ویروس کرونا در سراسر جهان، هیات مدیره آی-او-یی تصمیم گرفت برگزاری نشست شورای عمومی سازمان را که ابتدا برای تاریخ 24 ماه می 2020، آنهم بصورت حضوری، مقرر کرده بود به تاریخ 24 ماه نوامبر 2020 تعویق اندازد. (همچنانکه برگزاری اجلاسیه 109 کنفرانس بین المللی کار مورخ 24 ماه می 2020 نیز لغو گردید. در عین حال که تمامی کارای اداری شورای عمومی توسط دبیر کل بصورت الکترونیکی انجام شده است ولی تنها یک بند مستلزم تصمیم و تایید نشست شورای عمومی است، و آن انتخاب هیات مدیره آی-او-یی است.**

**مطابق ماده 5 و 6 اساسنامه آی-او-یی، اعضای هیات مدیره آی-او-یی برای یک دوره سه ساله انتخاب می شوند. دوره سه ساله 2017 تا 2020 اعضای هیات مدیره بصورت خودکار در زمان شورای عمومی سال 2020، در تاریخ 24 ماه نوامبر، پایان می یافت. با توجه به این واقعیت که اعضای آی-او-یی نمی توانستند تا سال آینده بصورت رو در رو و فیزیکی نشست برگزار کنند لذا بر پایه تصمیمات متخذه از سوی دیگر سازمان های بین المللی، از جمله سازمان بین المللی کار (آی-ال-او)، توصیه شد که دوره اعضای فعلی هیات مدیره آی-او-یی نیز به مدت یک سال دیگر تمدید شود. به این ترتیب این جریان این امکان را فراهم می ُآورد تا انتخابات هیات مدیره آی-او-یی با انتخابات هیات مدیره آی-ال-او برای دوره 2021 تا 2024 همسو گردد. لذا اعضای هیات مدیره آی-او-یی تا نشست آتی شورای عمومی که مقرر است در ماه ژوئن 2021 برگزار شود به وظایف مقرر خود ادامه خواهند داد. در این ارتباط:**

* **از شورای عمومی دعوت شد که دستور کار اعضای هیات مدیره فعلی را تا شورای عمومی مورخ 2021 تمدید نمایند. این تصمیم توسط شورای عمومی به تصویب رسید.**

**تداوم کاری آی-او-یی**

**علیرغم ممنوعیت موقت گردهمایی های عمومی توسط مقامات سوئیس و متعاقب آن ابطال تمامی نشست ها و جلسات آی-ال-او، هیات مدیره آی-او-یی نیز تمامی نشست های خود را بطور مرتب به صورت مجازی / آن-لاین برگزار نموده است. از ابتدای ماه مارس 2020 هیات مدیره آی-او-یی 6 بار تشکیل جلسه داده است تا اطمینان حاصل شود که فعالیت های آی-او-یی بدون توقف به اجرا در می آید و همچنین آمادگی لازم برای تصمیم گیری ها توسط شورای عمومی نیز فراهم می آید. هیات مدیره در تماس و ارتباط پیوسته با دبیر کل بوده است. پس از جریان لغو نشست شورای عمومی که ابتدا برای تاریخ 24 ماه می 2020 درنظر گرفته شده بود، هیات مدیره تصمیم گرفت که تمامی فعالیت های سازمان بصورت الکترونیکی صورت گیرد**

**همچنانکه در ابتدا درج شد بخش اصلی این نشست، به رویداد بزرگ سده آی-او-یی اختصاص داده شده بود. لذا مطابق بندهای دستور کار، سخنرانی های میهمانان به ترتیب بطور مجازی ارائه شد. به این ترتیب نشست شورای عمومی سازمان بین المللی کارفرمایان (آی-او-یی) دوره 100 سال آتی فعالیت سازمان را هدایت می کند.**

**شورای عمومی آی-او-یی مسئول تایید و صحه گذاردن بر فعالیت های کلی و جهت گیری های سیاست گذاری آن سازمان است.**

**دبیر کل سازمان تاکید داشت که بیماری همه گیر کووید-19 در سال گذشته زندگی همه ما را مختل کرده است. اما این جریان مانع از ادای احترام ما و بزرگداشت بنیان های سازمان که به سال 1920 باز می گردد نخواهد بود. لذا امسال، به جای میزبانی این رویداد مهم سالانه در ماه می/ژوئن، ما عملا همه اعضای آی-او-یی را به همراه سخنرانان و کارمندان سابق و پرزیدنت های پیشین این سازمان، بطور مجازی و غیر حضوری برگزار می کنیم.**

* **با شروع برنامه کاری نشست در ساعت مقرر، در ابتدای جلسه شورای عمومی، پرزیدنت IOE ، Erol Kiresepi / ارول کرسپی، به شرکت کنندگان خوش آمد گویی کرد و کارفرمایان را برای یکپارچه ماندن به عنوان یک نیروی متحد و طی روند تغییرات لازم و تمرکز بر ارتقای مواضع و صدای کسب و کارها در سراسر جهان، آنهم علیرغم تمامی چالش های موجود، مورد ستایش قرار داد. سخنان خوش آمد گویی وی با انتشار فیلمی کوتاه از تاریخچه صد سال تتریخچه سازمان به صورت آنلاین دنبال شد.**
* **به دنبال آن، خانم تاتیانا والووایا / Tatiana Valovaya مدیرکل دفتر سازمان ملل در ژنو، در سخنرانی اصلی خود IOE را به عنوان یکی از اولین سازمانهای کارفرمایی که مستقیماً با سیستم چندجانبه و مشارکت فراگیر فعالیت داشته است برجسته کرد. وی در ادامه سخنان خود افزود تاریخچه دیرینه آی-او-یی انعکاسی از مقاومت چند جانبه گرایی و همکاری بخش خصوصی و دولتی بوده است. آی-او-یی و بخش خصوصی دارای پتانسیل واقعی برای ایجاد تغییر واقعی می باشند. وی افزود در این شرایط سخت و پرچالش من سازمان را به تداوم کار و فعالیت در راستای دنیای کاری عادلانه تر، سبزتر، و پایدار تر ترغیب می کنم.**
* **دومین سخنران اصلی نشست، پرزیدنت شورای ایالتی ژنو، خانم Anne Emery-Torracinta,، بود که ضمن استقبال از تعهد آی-او-یی، از اولین دعوت وی به این نشست سالانه (این بار مجازی) تشکر نمود. وی این دعوت، در خلال شرایط کنونی بحران کووید-19 را به دلیل ضرورت همکاری میان بخش های خصوصی و دولتی و همچنین همکاری بین المللی کاملا مناسب و مرتبط خواند.**
* **در ادامه، پیام ویدئویی رییس منتخب جامعه کارفرمایان کشورهای گروه 20، خانم Emma Marcegaglia، پخش شد وی در پیام ویدئویی خود اظهار داشت در شرایطی که وی ریاست جامعه کارفرمایان گروه 20 را عهده دار است آی-او-یی یک شریک کلیدی در این گروه خواهد بود.**
* **اعضای کارفرمایی کشورهای پرو، امریکا، ساحل عاج و هند نیز صد سال فعالیت آی-او-یی را تبریک گفتند و تعهد نمودند که همچنان در فعالیت های صد سال دوم این سازمان در کنار آن سازمان خواهند ماند.**
* **استاد یار علوم سیاسی، خانم Marieke Louis، یک صدای آکادمیک به بزرگداشت سده آی-او-یی آورد و نقلی از آقای Jean-Jacques Oeschlin’s، پرزیدنت اسبق آی-او-یی، را ذکر کرد که گفته بود "آی-او-یی قبل از هر چیز یک جامعه انسانی است" وی همچنین نتایجی از پژوهش خود در مورد ابعاد کلیدی تاریخچه آی-او-یی ارائه داد.**
* **قبل از شروع بخش اداری نشست شورای عمومی، یک پانل توضیحی با هدایت خانم ماریا پانزگوری، که مدیر آی-او-یی در امور هماهنگی با آی-ال-او است، با ارائه توضیحاتی از سوی دبیر کل فعلی آی-او-یی، آقای روبرتو سوآرز سنتوز، از گذشته و حال و آینده سازمان همچنین توصیحاتی از سوی دبیر کل آسبق سازمان، آقای برنت ویلتون، و در ادامه مدیر اتحاد کارفرمایی آفریقای جنوبی، به اجرا در آمد.**
* **در این نشست، جناب آقای محمد عطاردیان، در مقام رییس هیات مدیره کانون عالی انجمن های صنفی کارفرمایی ایران، به همراه چند تن از همکاران کانون عالی، از جمله: سرکار خانم فرزانه سامی، جناب آقای آرام فاتحی و سرکار خانم شهره تصدیقی، بطور غیر حضوری و مجازی، شرکت نمودند. در همین نشست کانون عالی نیز مواضع خود در مورد همکاری با اعضا و تعهد آن سازمان به تقویت ظرفیت و توان فنی تخصصی اعضا، از جمله کانون عالی، قرائت نمود. از دبیر کل سازمان بین المللی کارفرمایان خواسته شد تا روند همکاری های درخواستی پیشین کانون عالی را از سازمان بین المللی کار، آی-ال-او، پیگیری نماید.**

**متن انگیسی و برگردان فارسی متن موضع کانون عالی در ادامه درج شده است.**

***IOE General Council Meeting & IOE Centenary Celebration***

***Virtual Event***

***Thursday, 24th November 2020, 13.00-15.30 (CET)***

**ICEA Intervention from Tehran-Iran**

**--------------------------------------------------------------------------**

**Mr. Chairman,**

**Thank you for giving us the opportunity to be part of this auspicious occasion on the IOE Centenary.**

**The Centenary is an important opportunity both for the IOE elected officials to commemorate its achievements and reaffirm its position as the credible global voice of business, but also for its members to express their views, concerns and expectations.**

**In fact, this is an exceptional opportunity to bring the voice of business’ organizations to the IOE in order to examine which challenges, from business’ view, does the Organization (IOE) need to improve response to.**

**Mr. Chairman, ladies and gentlemen,**

**The business aspects of the COVID-19 crisis are unprecedented, as economic activity is being curtailed by direct governments action and business decisions to close in order to limit the spread of the coronavirus in many countries. The IOE will require a very different set of policy responses to those used in previous situations, in order to support business and employers’ organizations.**

***New Vision for the IOE in its Future Centenary will* allow the Organization to focus on national business and employers’ organizations’ concerns and future priorities, as far as technical assistance and cooperation is concerned. The new IOE Centenary should serve as a basis for this purpose.**

**As to the pandemic crisis, in my country, the first two weeks of coronavirus outbreak have been similar to those in other countries. Authorities were NOT swift to take COVID-19 prevention measures, but as the number of confirmed cases surged, the government made required decisions to deal with the problem. The government-imposed lockdowns, border closures and restrictions in movement inevitably resulted in many of our businesses operating below normal capacity.**

**In response to ongoing** [**Covid-19**](https://www.devex.com/news/search?query%5B%5D=COVID-19) **pandemic, my organization, ICEA, along with our private companies have donated cash to humanitarian domains, supplies, and medical and hygiene equipment, and set their research capacity toward developing a new normality to ensure business continuity.**

**New work arrangement adopted and advised by our businesses to their employees to stay at home, to work from home, until further notice, with full pay. This new work arrangement has been adopted by ICEA, too, advising the staff as well as the members to follow the new arrangements.**

**The business’ efforts to date have met with huge barriers due to the difficulties presented by Covid-19 crisis in the country, and by the US policy of maximum economic pressure on the country, as well.**

**We should be grateful if the Secretary-General would kindly liaise with the ILO in order to facilitate the process of our earlier requested technical assistance.**

**In the meantime, Mr. chairman, we call on the IOE to continue its evolution and to make necessary adaptations, and to devise more effective ways in exploring new and enhanced ways of meeting and even exceeding the expectations of members.**

**We believe the strength and further success of the IOE largely depends upon the degree of commitment of its members; hence the IOE need to concentrate more on increasing "capacity", "representability" and "performance" of its members, highlighting future priorities for technical assistance and cooperation.**

**We take pride that the IOE established an efficient mechanism which ensures that they are accessible, effective, independent, and importantly free from political influences, as far as sustainability of enterprises is concerned.**

**Mr. chairman, ladies and gentlemen,**

**People all over the world are hoping, waiting and wishing for the period of post-COVID. We are very much looking forward to human triumph over the COVID-19 crisis.**

**Thank you for patiently listening.**

--------------------------------------------------------------------------------------------------

**برگردان موضع ارائه شده از سوی کانون عالی به شرح ذیل است:**

**نشست شورای عمومی سازمان بین المللی کارفرمایان (آی-او-یی) و بزرگداشت سده سازمان**

**نشست مجازی، سه شنبه، 24 نوامبر 2020 برابر با 4 آذر ماه 1399**

**ارائه موضع کانون عالی در نشست، تهران-ایران**

**آقای رییس،**

**به نمایندگی از سوی کانون عالی انجمن های صنفی کارفرمایی ایران، خوشحالیم فرصتی فراهم آمده تا در رویداد فرخنده سده سازمان بین المللی کارفرمایی (آی-او-یی) شرکت کنیم.**

**گرامیداشت صد سالگی آی-او-یی نه تنها یک فرصت مهم برای مسئولین منتخب IOE برای بزرگداشت دستاوردهای آن سازمان و تاکید مجدد بر جایگاه آن، به عنوان صدای معتبر کارفرمایی جهانی، است بلکه همچنین فرصتی است برای اعضای سازمان تا دیدگاه ها، نگرانی ها و انتظارات خود را ابراز کنند.**

**در واقع رویداد سده یک فرصت استثنایی است برای اینکه صدای نهادهای ملی نمایندگی کارفرمایی کشورها به آی-او-یی منعکس شود تا بررسی شود IOE پاسخگویی به کدام یک از چالشها، از دیدگاه کارفرمایی، را می باید بهبود ببخشد.**

**آقای رئیس، خانم ها و آقایان،**

**جنبه های کسب و کار بحران کووید-19 / COVID-19 بی سابقه بوده است، زیرا بسیاری از فعالیت های اقتصادی به واسطه اقدامات مستقیم دولت ها و تصمیمات صاحبان کسب و کار برای تعطیلی کار، به منظور کنترل گسترش ویروس کرونا، در بسیاری از کشورها با رکود مواجه بوده است. لذا IOE برای حمایت از صاحب کاران و سازمانهای ملی نمایندگی کارفرمایی، می باید به نسبت شرایط قبلی، به مجموعه سیاستهای متفاوت و جدیدی برای پاسخگویی به چالش ها دست یابد.**

**چشم انداز جدید IOE در صد سالگی آینده اش، این امکان را برای سازمان فراهم می آورد تا آنجا که به همکاری و کمک های تخصصی آن سازمان مربوط می شود، بر نگرانی های سازمان های ملی کارفرمایی و اولویت های آتی آنها تمرکز نماید. سده دوم آی-او-یی می باید مبنای این جریان باشد.**

**در رابطه با بحران همه گیری کووید-19 باید اشاره کنیم که در کشور ایران، در دو هفته اول شیوع ویروس کرونا، دقیقا همانند سایر کشورها، مقامات در انجام اقدامات پیشگیرانه برای کووید-19 خیلی سریع واکنش نشان ندادند. اما با افزایش تعداد موارد تأیید شده ابتلا، دولت تصمیمات لازم را برای مقابله با این بحران اتخاذ نمود. دستورالعمل های صادره از سوی دولت برای تعطیلی کسب و کارها، بستن مرزها و محدودیت های جابجایی به ناچار موجب شد بسیاری از کسب و کارها در شرایط کمترین پتانسیل خود کار کنند.**

**در واکنش به همه گیری کووید-19، کانون عالی انجمن های صنفی کارفرمایی ایران با همراهی دیگر شرکت های خصوصی وجوهات نقدی به حوزه های بشر دوستانه اعطا نمود و به تهیه و توزیع لوازم و تجهیزات پزشکی و بهداشتی اقدام نمود. همچنین پتانسیل پژوهشی خود را بسوی تدوین و تنظیم شرایط جدید، برای اطمینان از امکان تداوم کسب و کارها، سوق داد.**

**از سوی صاحب کاران و کارفرمایان مقررات کاری جدیدی برای نیروی کار تدوین و اتخاذ شد که در خانه بمانند و تا اطلاع ثانوی با حقوق کامل از خانه کار کنند. کانون عالی نیز با اتخاذ همین رویه در مورد کادر پرسنلی خود، به انجمن های عضو خود نیز پیروی از این روند جدید کاری را توصیه نمود.**

**ولی به دلایل متاثر از بحران کووید-19 در کشور همچنین تحمیل سیاست فشار اقتصادی حداکثری دولت امریکا بر ایران، تلاش های کارفرمایان و صاحب کاران تا کنون با چالش های بسیار مواجه بوده است.**

**لذا کانون عالی از دبیر کل سازمان بین المللی کارفرمایی (آی-او-یی) درخواست دارد تا با سازمان بین المللی کار (آی-ال-او) در ارتباط باشد تا روند تنظیم برنامه همکاری فنی آن سازمان با کانون عالی را که قبلا از آن سازمان (آی-ال-او) درخواست شده بود تسریع گردد.**

**همچنین کانون عالی از دبیر کل آی-او-یی درخواست دارد به روند تکامل سازمان ادامه دهد و با اتخاذ انعطاف پذیری های لازم، به راه کارهای جدید و موثری برای برآورد انتظارات اعضا، و حتی فراتر از انتظارات اعضا، دست یابد.**

**زیرا ما معتقدیم که توانمندی و موفقیت بیشتر IOE تا حد زیادی به ظرفیت و توان اعضای آن بستگی دارد. بنابراین IOE می باید با تعیین اولویت های آتی برای همکاری، فعالیت های خود را بیشتر بر افزایش توان و ظرفیت اعضای خود متمرکز سازد.**

**موجب مباهات است که سازمان بین المللی کارفرمایی ساختار و مکانیسمی ایجاد نموده که از قابل دسترس بودن آن سازمان اطمینان حاصل است، به علاوه اثر گذار و مستقل بوده و مهمتر از همه تا آنجا که به پایداری بنگاه ها مربوط می شود فارغ از هر گونه فشارهای سیاسی است.**

**آقای رئیس، خانم ها و آقایان**

**مردم در سراسر جهان با امیدواری و آرزومندی در انتظار دوران پسا کووید-19 هستند. کانون عالی نیز مشتاقانه در انتظار پیروزی بشر بر بحران ویروس کرونا هستیم.**

**آقای رییس، خانم ها و آقایان، متشکرم.**

**در ای-میلی که آی-او-یی در ذیل ارسال داشته اعلام نموده است که لینک مشخص شده در ای-میل (ذیل) امکان بازدید و ضبط نشست مجازی شورای عمومی سازمان را فراهم آورده است که علاقمندان می توانند با مراجعه به آن لینک در وب سایت آی-او-یی از نشست دیدن کنند.**

[**ioe@ioe-emp.com**](mailto:ioe@ioe-emp.com)

[**Watch the full event in English**](https://ioeemp.statslive.info/c/2354587702/eyJpdiI6IjNLMW9FN2pRRElUWlwvN05VWmlKSzYxVEQ3WG1EZWNydWJnYkoxM0RYajlJPSIsInZhbHVlIjoiZENvTW9ObUhyVWdYK2ZsVnpXVGpIdUY3RjlVWHpKRnRsc2ZGQWhSdmdvZz0iLCJtYWMiOiJlYjJmM2UzMWE4NmRhOGQ1ZjFiZDMwMjQ1ODQzMWQ1ZjU0ZDI0MWI2ZjUyYmMzMTRhNzA5NjM2ZmIzNDZhZGFmIn0=)

**پایان**